

TUBELESS TAPE TUBELESS VALVE

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

DT SWISS

DE

1. TUBELESS TAPE	3
2. TUBELESS VENTIL (IN SYMMETRISCHEN FELGEN)	6
3. TUBELESS VENTIL (IN ASYMMETRISCHEN FELGEN)	7
4. TUBELESS VENTIL (V-SHAPE)	8

EN

1. TUBELESS TAPE	9
2. TUBELESS VALVE (IN SYMMETRICAL RIMS)	12
3. TUBELESS VALVE (IN ASYMMETRIC RIMS)	13
4. TUBELESS VALVE (V-SHAPE)	14

FR

1. TUBELESS TAPE	15
2. TUBELESS VALVE (DANS LES JANTES SYMÉTRIQUES)	18
3. TUBELESS VALVE (DANS LES JANTES ASYMÉTRIQUES)	19
4. TUBELESS VALVE (V-SHAPE)	20

1. TUBELESS TAPE

1.1 SICHERHEIT



GEFAHR

Unfallgefahr durch verschlissenes Tubeless Tape!

Verschlissenes Tubeless Tape kann zu plötzlichem Druckverlust im Reifen und damit zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder tödlichen Folgen führen.

- Prüfe das Tubeless Ready Tape alle drei Monate auf Anzeichen von Verschleiss.
- Liegen Beschädigungen oder Anzeichen von Verschleiss vor, dürfen die Laufräder nicht verwendet werden. Wende dich im Zweifelsfall an deinen Händler oder an ein DT Swiss Service Center.

1.2 ALLGEMEINES

Die Montage von Tubeless-Systemen bei Fahrrädern erfordert in vielen Fällen etwas Geschick und Erfahrung. Da es keine einheitliche Basis der miteinander verwendeten Systeme gibt, kann es vorkommen, dass zwei miteinander verwendete Komponenten nicht kompatibel sind. Beachte zusätzlich zu dieser Bedienungsanleitung die Anleitungen der im Tubeless-System verwendeten Komponenten.

Das DT Swiss Tubeless Tape darf ausschliesslich zum Abdichten von Fahrradfelgen verwendet werden.

Wir empfehlen, das DT Swiss Tubeless Tape in Verbindung mit DT Swiss Felgen bzw. Laufrädern, DT Swiss Tubeless Ventilen, DT Swiss Dichtflüssigkeit und Tubeless-Reifen zu verwenden. DT Swiss übernimmt keine Funktionsgarantie für das Tubeless-System, da wir keinen Einfluss auf die weiteren Komponenten des Tubeless Systems haben. Ausgenommen davon sind Laufräder, die von DT Swiss mit montierten Reifen ausgeliefert werden (« Wheel Tire System »).

Das verwendete Tubeless Tape darf im unmontierten Zustand eine Dicke von 0.2 mm nicht überschreiten und muss gemäss den Instruktionen in diesem Manual appliziert werden.

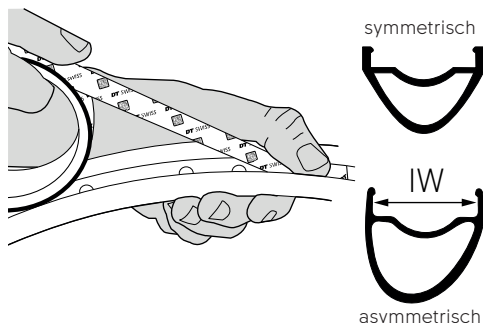
Entferne bei Bedarf vorhandenes Tubeless Tape oder Felgenband und reinige und entfette das Felgenbett.

Stelle sicher, dass ein passendes DT Swiss Tubeless Ready Tape verwendet wird:

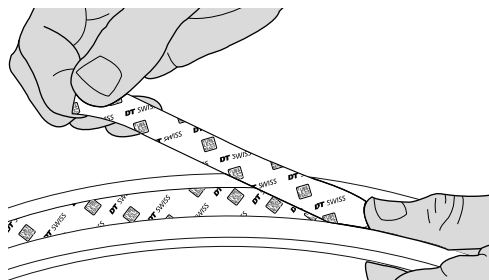
MAULWEITE DER FELGE	BREITE TUBELESS TAPE
15 - 17 mm	19 mm
18 - 19 mm	21 mm
20 - 21 mm	23 mm
22 - 23 mm	25 mm
24 - 25 mm	27 mm
26 - 28 mm	29 mm
29 - 30 mm	32 mm
31 - 35 mm	37 mm
38 - 40 mm	42 mm

1.3 MONTAGE

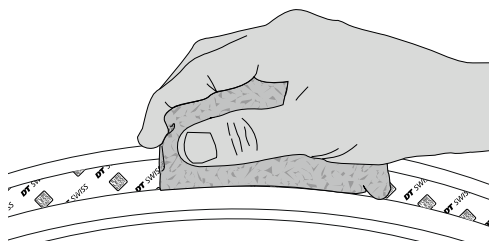
1. Beginne, das Tubeless Ready Tape zwischen dem ersten und zweiten Speichenloch neben dem Ventilloch auf die Felge aufzuziehen.
2. Wickle das Tape unter gleichmäßiger Spannung vollständig um die Felge.
 - Das Tape muss mittig im Felgenprofil sein.
 - Laufräder mit asymmetrischem Felgenprofil und einer Innenweite (IW) kleiner als 22mm müssen zweifach umwickelt werden.
 - Du erkennst asymmetrische Felgen an den aussermittigen Speichenbohrungen.



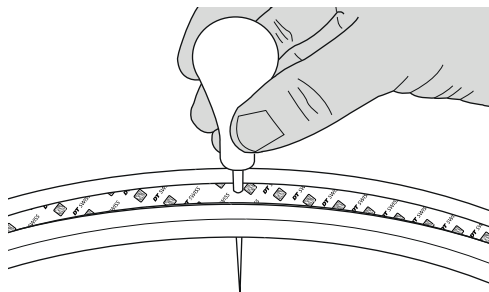
3. Schneide das Tubeless Ready Tape so ab, dass sich etwa 15 cm des Tapes überlappen.



4. Drücke das Tubeless Ready Tape über den gesamten Umfang auf das Felgenbett.



5. Steche an der Stelle des Ventillochs in der Felge mit einem geeigneten Werkzeug ein kleines Loch für das Tubeless Ventil in das Tubeless Ready Tape.



1.4 WARTUNG

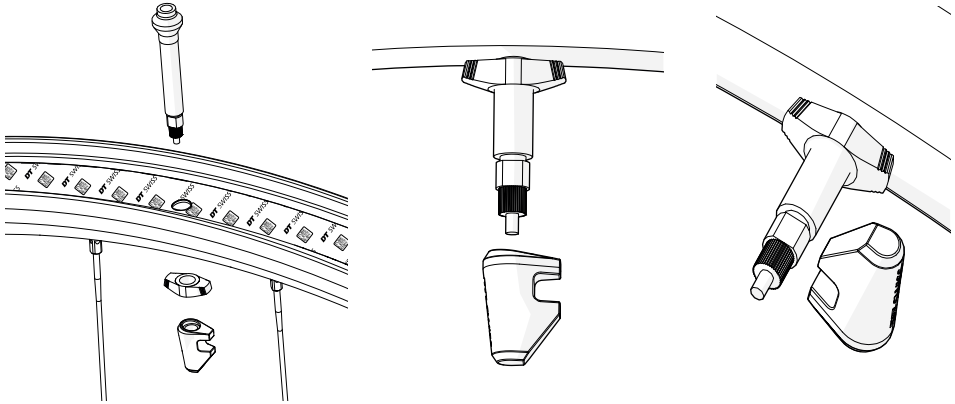
Prüfe das Tubeless Tape alle 3 Monate auf Beschädigungen.

Das Tubeless Tape muss alle 12 Monate ersetzt werden oder wenn

- sich der Aufdruck ablöst und das bernsteinfarbene Trägermaterial sichtbar ist und/oder
- starke Wölbungen an den Speichenlöchern nach innen sichtbar sind und das Tubeless Tape starke Falten wirft.

2. TUBELESS VENTIL (IN SYMMETRISCHEN FELGEN)

2.1 MONTAGE

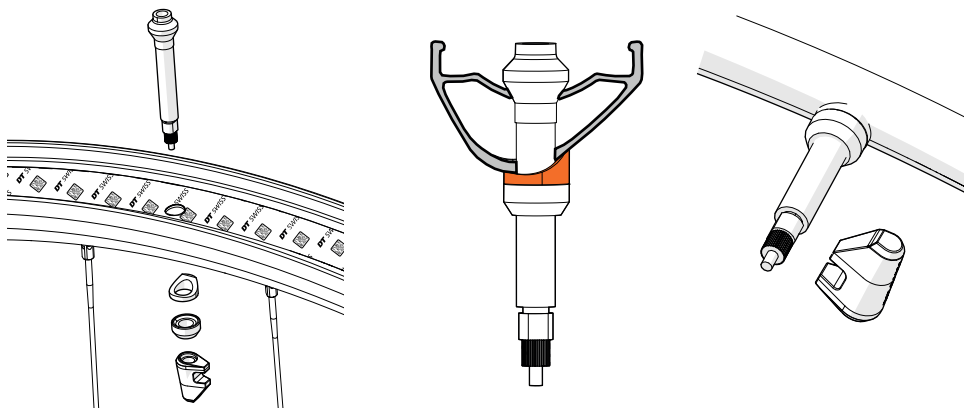


1. Stecke das DT Swiss Tubeless Ventil mit einer leichten Drehbewegung durch das Ventilloch.
→ Das Ventil muss von Hand eingesetzt werden ohne zu stark zu drücken. Werkzeuge wie ein Hammer dürfen nicht verwendet werden.
2. Schraube die Überwurfmutter auf das Ventil und ziehe sie ohne Verwendung jeglicher Werkzeuge handfest (max 0,5 Nm) an.

TIP: Um den Ventileinsatz heraus- oder hineinzudrehen, kann die Ventilkappe verwendet werden.

3. TUBELESS VENTIL (IN ASYMMETRISCHEN FELGEN)

3.1 MONTAGE

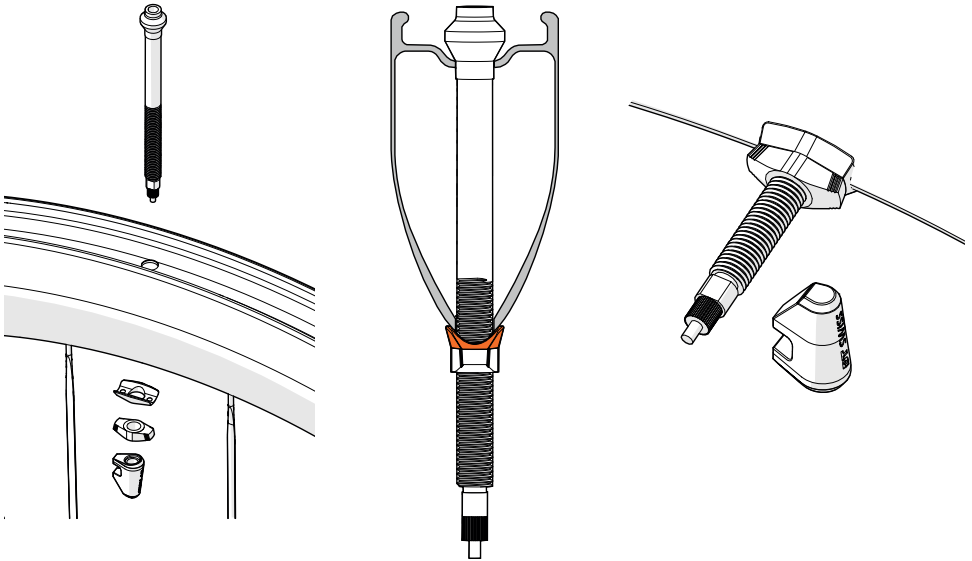


1. Stecke das DT Swiss Tubeless Ventil mit einer leichten Drehbewegung durch das Ventilloch.
→ Das Ventil muss von Hand eingesetzt werden ohne zu stark zu drücken. Werkzeuge wie ein Hammer dürfen nicht verwendet werden.
2. Stecke den Spacer auf das Ventil. Achte darauf, dass der Spacer formschlüssig auf der Felge aufliegt.
3. Schraube die Überwurfmutter auf das Ventil und ziehe sie ohne Verwendung jeglicher Werkzeuge handfest an.

TIP: Um den Ventileinsatz heraus- oder hineinzudrehen, kann die Ventilkappe verwendet werden.

4. TUBELESS VENTIL (V-SHAPE)

4.1 MONTAGE



1. Stecke das DT Swiss Tubeless Ventil mit einer leichten Drehbewegung durch das Ventilloch.
→ Das Ventil muss von Hand eingesetzt werden ohne zu stark zu drücken. Werkzeuge wie ein Hammer dürfen nicht verwendet werden.
2. Stecke den Spacer auf das Ventil. Achte darauf, dass der Spacer formschlüssig auf der Felge aufliegt.
3. Schraube die Überwurfmutter auf das Ventil und ziehe sie ohne Verwendung jeglicher Werkzeuge handfest an.

TIP: Um den Ventileinsatz heraus- oder hineinzudrehen, kann die Ventilkappe verwendet werden.

1. TUBELESS TAPE

1.1 SAFETY



DANGER

Risk of accident due to worn Tubeless Tape!

Worn tubeless tape can lead to a sudden loss of pressure in the tire and thus to accidents with serious injuries or fatal consequences.

- Check the Tubeless Ready Tape every three months for signs of wear.
- The wheels must not be used if they are damaged or there are any signs of damage. If in doubt, contact your dealer or a DT Swiss Service Center.

1.2 GENERAL

Mounting tubeless systems on bicycles in many cases requires some skill and experience. Since there is no uniform basis of the systems used with each other, it may happen that two components used with each other are not compatible. In addition to this user manual, refer to the instructions of the components used in the tubeless system.

DT Swiss Tubeless Tape must only be used for sealing bicycle rims.

We recommend using DT Swiss tubeless tape in conjunction with DT Swiss rims or wheels, DT Swiss tubeless valves, DT Swiss sealant and tubeless tires.

DT Swiss does not assume any functional guarantee for the tubeless system, as we have no influence on the other components of the tubeless system, with the exception of wheels that are delivered by DT Swiss with mounted tires (" Wheel Tire System ").

The tubeless tape used must not exceed a thickness of 0.2 mm when unmounted and must be applied in accordance with the instructions in this manual.

If necessary, remove any tubeless tape or rim tape and clean and degrease the rim bed.

Make sure that a suitable DT Swiss Tubeless Ready Tape is used:

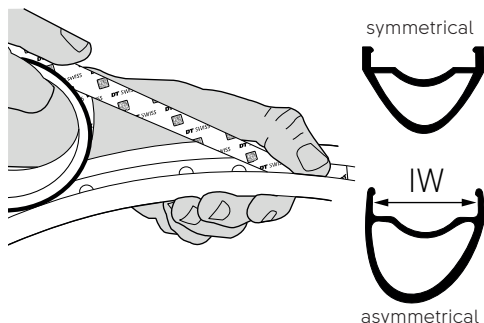
RIM INNER WIDTH	TUBELESS TAPE WIDTH
15 - 17 mm	19 mm
18 - 19 mm	21 mm
20 - 21 mm	23 mm
22 - 23 mm	25 mm
24 - 25 mm	27 mm
26 - 28 mm	29 mm
29 - 30 mm	32 mm
31 - 35 mm	37 mm
38 - 40 mm	42 mm

1.3 ASSEMBLY

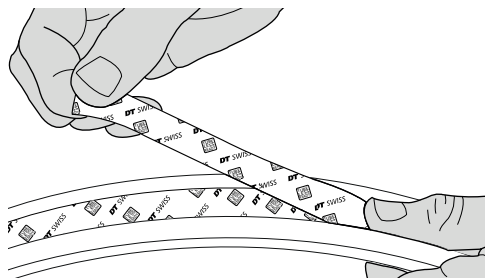
1. Start applying the Tubeless Ready Tape to the rim between the first and second spoke hole next to the valve hole.

2. Wrap the tape completely around the rim under even tension.

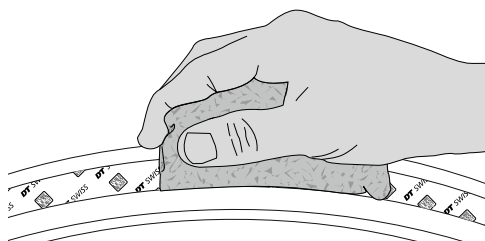
- The tape must be centered in the rim profile.
- Wheels with an asymmetrical rim profile and an inner width (IW) smaller than 22 mm must be wrapped twice. You can recognize asymmetrical rims by the off-center spoke holes.



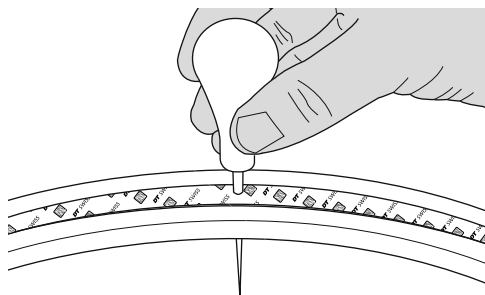
3. Cut the Tubeless Ready Tape so that about 15 cm of the tape overlaps.



4. Push down the Tubeless Ready Tape around the complete circumference of the rim base.



5. Use a suitable tool to pierce a small hole for the tubeless valve in the tubeless ready tape at the location of the valve hole in the rim.



1.4 MAINTENANCE

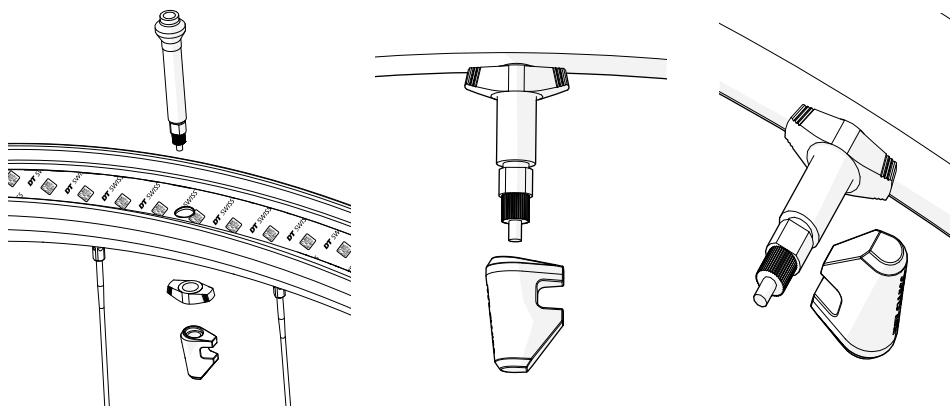
Check the Tubeless Tape for damage every 3 months.

The Tubeless Ready Tape must be replaced every 12 months or when

- the imprint comes off and the amber carrier material is visible (see figure) and / or
- strong bulges at the spoke holes are visible inwards and the tape wrinkles strongly at the spoke holes (see figure).

2. TUBELESS VALVE (IN SYMMETRICAL RIMS)

2.1 ASSEMBLY

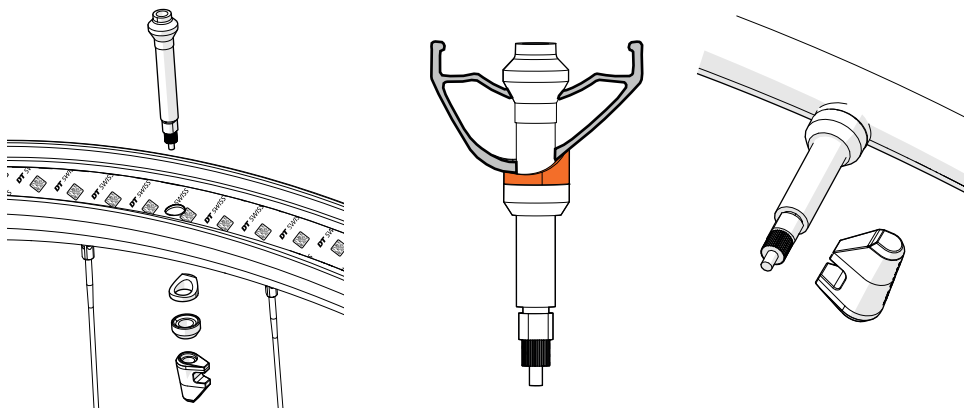


1. Insert the DT Swiss tubeless valve through the valve hole with a slight twisting motion.
 → The valve must be inserted by hand without pressing too hard. Tools such as a hammer must not be used.
2. Screw the nut onto the valve and tighten it hand-tight (max. 0.5 Nm) without using any tools.

TIP: The valve cap can be used to screw the valve insert in or out.

3. TUBELESS VALVE (IN ASYMMETRIC RIMS)

3.1 ASSEMBLY

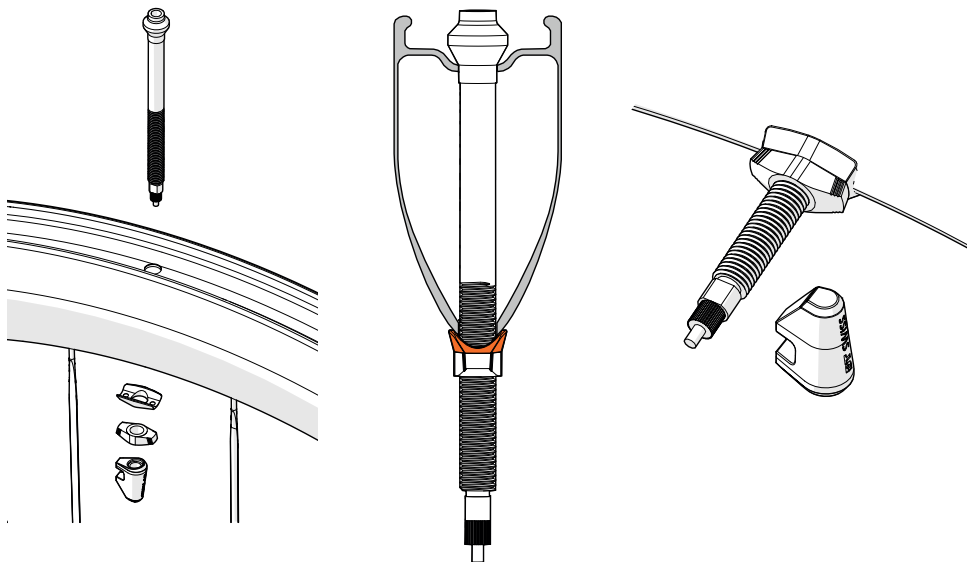


1. Insert the DT Swiss tubeless valve through the valve hole with a slight twisting motion.
→ The valve must be inserted by hand without pressing too hard. Tools such as a hammer must not be used.
2. Place the spacer on the valve. Make sure that the spacer rests positively on the rim.
3. Screw the nut onto the valve and tighten it hand-tight without using any tools.

TIP: The valve cap can be used to screw the valve insert in or out.

4. TUBELESS VALVE (V-SHAPE)

4.1 ASSEMBLY



1. Insert the DT Swiss tubeless valve through the valve hole with a slight twisting motion.
→ The valve must be inserted by hand without pressing too hard. Tools such as a hammer must not be used.
2. Place the spacer on the valve. Make sure that the spacer rests positively on the rim.
3. Screw the nut onto the valve and tighten it hand-tight without using any tools.

TIP: The valve cap can be used to screw the valve insert in or out.

1. TUBELESS TAPE

1.1 SÉCURITÉ



DANGER

Risque d'accident dû à l'usure du fond de jante tubeless ready !

Un fond de jante tubeless usé peut entraîner une perte de pression soudaine dans le pneu et provoquer ainsi des accidents s'accompagnant de blessures graves voire mortelles.

- Contrôlez tous les trois mois l'absence de traces d'usure sur le fond de jante tubeless ready.
- En cas de dommages ou de traces d'usure, ne pas utiliser les roues. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur ou à un centre de service DT Swiss.

1.2 GÉNÉRALITÉS

Dans de nombreux cas, le montage de systèmes Tubeless sur les vélos demande habileté et expérience. Comme il n'existe pas de base commune aux systèmes utilisés ensemble, il peut arriver que deux composants ne soient pas compatibles. Outre cette notice d'utilisation, reportez-vous aux notices des composants utilisés dans le système Tubeless.

Le fond de jante tubeless ready DT Swiss doit être utilisé exclusivement pour étanchéifier les jantes de vélo.

Nous recommandons d'utiliser le fond de jante tubeless ready DT Swiss en combinaison avec des jantes ou des roues DT Swiss, des valves Tubeless DT Swiss, du liquide d'étanchéité DT Swiss et des pneus tubeless.

DT Swiss n'offre aucune garantie de fonctionnement pour le système Tubeless, car nous n'avons aucune influence sur les autres composants du système Tubeless, à l'exception des roues livrées par DT Swiss avec des pneus montés ("Wheel Tire System").

Le Tubeless Tape utilisé ne doit pas dépasser une épaisseur de 0,2 mm à l'état non monté et doit être appliqué conformément aux instructions de ce manuel.

Si nécessaire, retirez le tubeless tape ou le ruban de jante existant, puis nettoyez et dégraissez la base de la jante.

Assurez-vous d'utiliser un fond de jante tubeless ready DT Swiss adaptée :

LARGEUR (INTERNE) DE LA JANTE	LARGEUR FOND DE JANTE TUBELESS
15 - 17 mm	19 mm
18 - 19 mm	21 mm
20 - 21 mm	23 mm
22 - 23 mm	25 mm
24 - 25 mm	27 mm
26 - 28 mm	29 mm
29 - 30 mm	32 mm
31 - 35 mm	37 mm
38 - 40 mm	42 mm

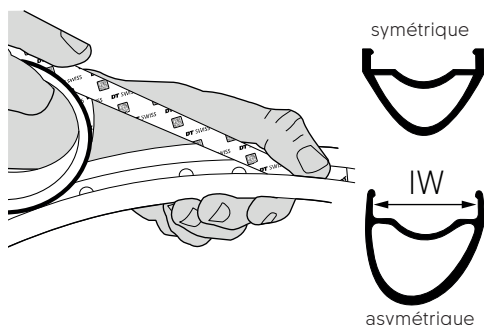
1.3 MONTAGE

1. Commence en appliquant le fond de jante Tubeless Ready sur la jante entre le premier et le second trou de rayon, à côté du trou de valve.

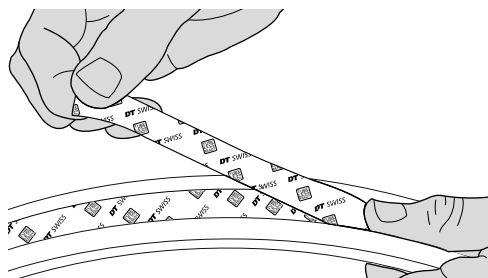
2. Enroule complètement le ruban adhésif autour de la jante en exerçant une tension uniforme.

→ Le fond de jante doit être centré dans la jante.

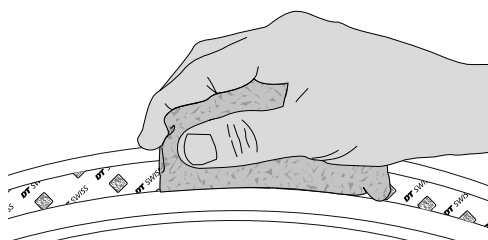
→ Les roues avec un profil de jante asymétrique et une largeur intérieure (IW) inférieure à 22 mm doivent être enveloppées deux fois. Les jantes asymétriques se reconnaissent aux trous de rayons décentrés.



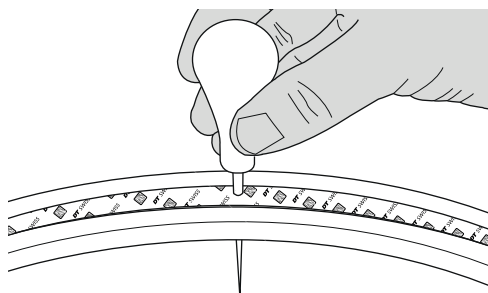
3. Découpe le fond de jante tubeless ready de manière à obtenir un chevauchement sur environ 15 cm.



4. Presse le fond de jante Tubeless Ready sur le pourtour de la base de la jante.



5. À l'aide d'un outil approprié, perce un petit trou pour la valve Tubeless dans le fond de jante tubeless ready, à l'endroit où se trouve le trou de la valve dans la jante.



1.4 MAINTENANCE

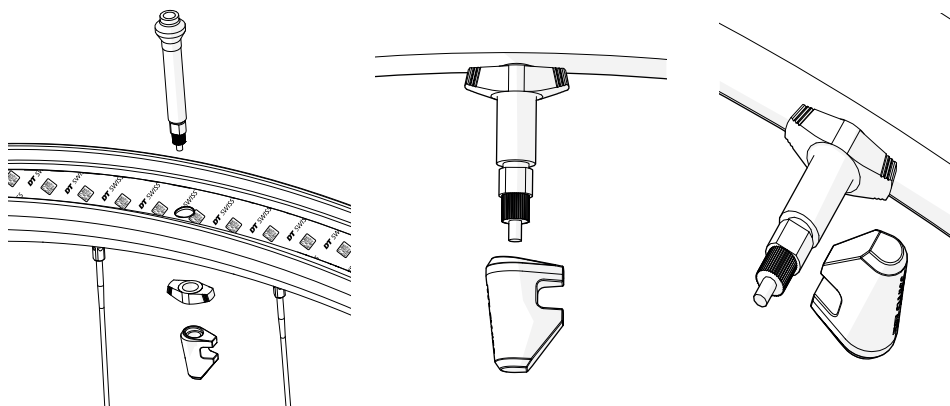
Vérifie tous les 3 mois que le fond de jante tubeless n'est pas endommagé.

Le fond de jante tubeless doit être remplacé tous les 12 mois ou lorsque

- les motifs imprimés disparaissent et la matière de support couleur ambre apparaît et / ou
- des bombements importants sont visibles au niveau des trous des rayons et le fond de jante Tubeless forme des plis importants.

2. TUBELESS VALVE (DANS LES JANTES SYMÉTRIQUES)

2.1 MONTAGE

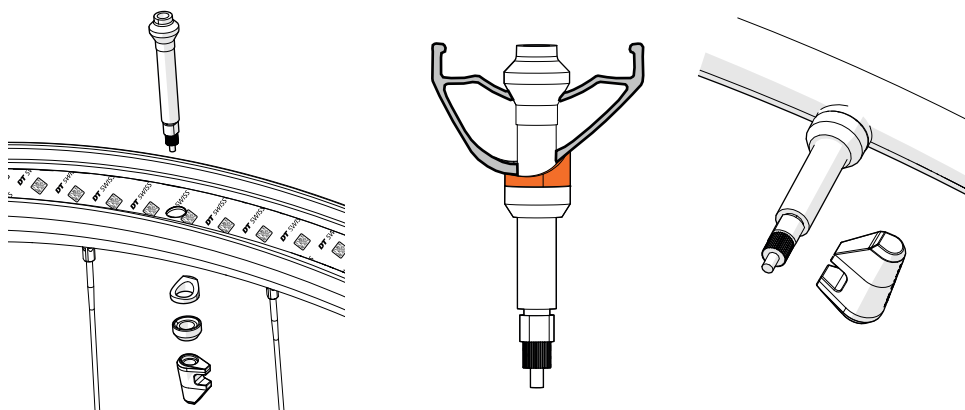


1. Enfoncer la valve Tubeless DT Swiss dans le trou de valve en la faisant légèrement tourner.
→ La valve doit être installée à la main sans exercer de pression excessive. L'utilisation d'outils tels que des marteaux n'est pas autorisée.
2. Visser l'écrou-raccord sur la valve et le serrer à la main, sans aucun outil (0,5 Nm max.).

TIP : Pour tourner l'insert de la valve en dehors ou à l'intérieur, on peut utiliser le capuchon de la valve.

3. TUBELESS VALVE (DANS LES JANTES ASYMÉTRIQUES)

3.1 MONTAGE

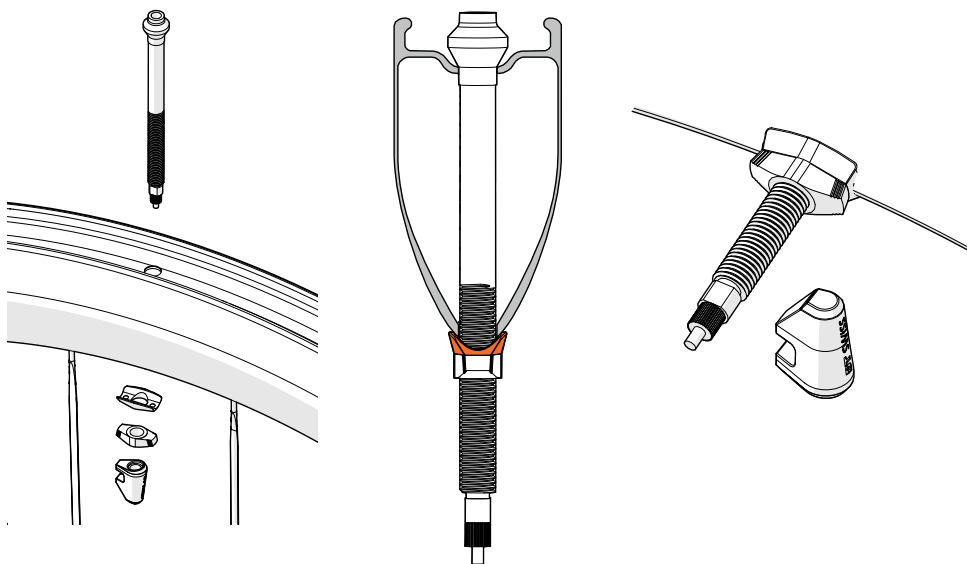


1. Enfoncer la valve Tubeless DT Swiss dans le trou de valve en la faisant légèrement tourner.
→ La valve doit être installée à la main sans exercer de pression excessive. L'utilisation d'outils tels que des marteaux n'est pas autorisée.
2. Place l'entretoise sur la valve. Veille à ce que l'entretoise repose sur la jante de manière à ce qu'elle soit bien ajustée.
3. Visse l'écrou-raccord sur la valve et serre-le à la main sans utiliser d'outils.

TIP : Pour dévisser ou rentrer l'insert de la valve, on peut utiliser le capuchon de la valve.

4. TUBELESS VALVE (V-SHAPE)

4.1 MONTAGE



1. Enfoncer la valve Tubeless DT Swiss dans le trou de valve en la faisant légèrement tourner.
→ La valve doit être installée à la main sans exercer de pression excessive. L'utilisation d'outils tels que des marteaux n'est pas autorisée.
2. Place l'entretoise sur la valve. Veille à ce que l'entretoise repose sur la jante de manière à ce qu'elle soit bien ajustée.
3. Visse l'écrou-raccord sur la valve et serre-le à la main sans utiliser d'outils.

TIP : Pour tourner l'insert de la valve en dehors ou à l'intérieur, on peut utiliser le capuchon de la valve.

DT SWISS AG

Längfeldweg 101
CH - 2504 Biel/Bienne
info.ch@dtswiss.com

DT SWISS, INC.

2493 Industrial Blvd.
USA - Grand Junction, CO 81505
info.us@dtswiss.com

DT SWISS (FRANCE) S.A.S.

Parc d'Activites de la Sarrée
Route de Gourdon
F - 06620 Le Bar sur Loup
info.fr@dtswiss.com

DT SWISS ASIA LTD.

No.5, Jingke 5th Rd., Nantun District
Taichung City 408
Taiwan (R.O.C.)
info.tw@dtswiss.com

DT SWISS DEUTSCHLAND GmbH

Albert-Einstein-Strasse 3
59302 Oelde
Germany
info.de@dtswiss.com

DT SWISS POLSKA Sp. z o.o.

ul. Towarowa 36
PL-64-600 Oborniki
Poland
info.pl@dtswiss.com

Subject to technical alterations, errors and misprints excepted. All rights reserved.
© by DT SWISS AG - www.dtswiss.com

TDXXXXXX05969S

V2025.10

DT SWISS